

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming are checked below.

- Coloured covers / Couverture de couleur
- Covers damaged / Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated / Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing / Le titre de couverture manque
- Coloured maps / Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black) / Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations / Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material / Relié avec d'autres documents
- Only edition available / Seule édition disponible
- Tight binding may cause shadows or distortion along interior margin / La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la distorsion le long de la marge intérieure.
- Blank leaves added during restorations may appear within the text. Whenever possible, these have been omitted from filming / Il se peut que certaines pages blanches ajoutées lors d'une restauration apparaissent dans le texte, mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont pas été filmées.

- Additional comments / Commentaires supplémentaires:

Cover title page is bound in as last page in book but filmed as first page on fiche.
Le titre de la couverture est reliée comme étant la dernière page du livre mais filmée en premier sur la fiche.
Text in English and French.
Texte en anglais et en français.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages / Pages de couleur
- Pages damaged / Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated / Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed / Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached / Pages détachées
- Showthrough / Transparence
- Quality of print varies / Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material / Comprend du matériel supplémentaire
- Pages wholly or partially obscured by errata slips, tissues, etc., have been refilmed to ensure the best possible image / Les pages totalement ou partiellement obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure, etc., ont été filmées à nouveau de façon à obtenir la meilleure image possible.
- Opposing pages with varying colouration or discolourations are filmed twice to ensure the best possible image / Les pages s'opposant ayant des colorations variables ou des décolorations sont filmées deux fois afin d'obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below / Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10x		14x		18x		22x		26x		30x	
	12x		16x		20x		24x		28x		32x

BILL

*To authorize a Census and
Statistical Returns of this
Province.*

BILL

*Pour autoriser un Recensement
et des Tables Statistiques de
cette Province.*

BILL

To authorize a Census and Statistical Returns of this Province.

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

WHEREAS a Census and statistical Returns of the Province of Lower-Canada, giving a statement of the Population, the resources, the progress and the wants of the Province, would be of great advantage, and would materially facilitate the Provincial Parliament in promoting its Agricultural and Commercial interests; may it therefore please your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the King's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province of Lower-Canada, constituted and assembled by virtue of and under the authority of an Act passed in the Parliament of Great Britain, intituled, "An Act to repeal certain parts of an Act passed in the fourteenth Year of His Majesty's Reign, intituled, " *An Act for making more effectual provision for the Government of the Province of Quebec, in North-America;*" and "to make further provision for the Government of the said Province," and it is hereby enacted by the authority of the same, That it shall and may be lawful from and after the passing of this Act, for the Governor, Lieutenant Governor or person Administering the Government of this Province for the time being, to nominate and appoint one or more fit and proper person or persons to make a Census and statistical Return in each of the Districts of Quebec, Montreal and Three-Rivers; giving a statement of the Population, according to age and sex, that is to say, with respect to men, of those under the Age of Eighteen Years, and between the Ages of Eighteen and Twenty-five Years, and between the Ages of Twenty-five and Forty Years, and between the Ages of Forty and Sixty Years, and between the Ages of Sixty and Ninety Years, and between the Ages of Ninety and One Hundred Years, and of those above One Hundred Years; and with respect to women, of those under the Age of Fifteen Years, and between the Ages of Fifteen and Forty-five Years, and between the Ages of Forty-five and One Hundred Years, and of those above the Age of One Hundred Years, as also a Table of the cultivated and uncultivated Lands of the Province, Public Buildings and Edifices and Houses, of the quantity of Grain of all descriptions and of Potatoes produced upon an average of the three preceding Years, and of the Cattle throughout

BILL

Pour autoriser un Recensement et des Tables statistiques de cette Province.

TRES GRACIEUX SOUVERAIN,

ATTENDU qu'un recensement et des tables statistiques de la Province du Bas-Canada, donnant un état de la population, des ressources, des progrès et des besoins de la Province, seroient d'un très-grand avantage et faciliteroient grandement le Parlement Provincial à avancer et à améliorer le commerce et l'agriculture de la Province ; Qu'il plaise donc à Votre Majesté, qu'il puisse être statué, et qu'il soit statué par la Très Excellente Majesté du Roi, par et de l'avis et consentement du Conseil Législatif et de l'Assemblée de la Province du Bas-Canada, constitués et assemblés en vertu et sous l'autorité d'un Acte passé dans le Parlement de la Grande-Bretagne, intitulé, " Acte qui rappelle certaines parties d'un Acte " passé dans la quatorzième Année du Règne " de Sa Majesté, intitulé, " *Acte qui pourvoit " plus efficacement pour le Gouvernement de la " Province de Québec, dans l'Amérique Sep- " tentrionale,*" et qui pourvoit plus amplement " pour le Gouvernement de la dite Province ;" et il est par le présent statué par la dite autorité, qu'aussitôt la passation de cet Acte il sera loisible au Gouverneur, Lieutenant Gouverneur, ou à la personne ayant l'Administration du Gouvernement de cette Province pour le tems d'alors, de nommer une ou plusieurs personnes propres et convenables pour faire un recensement, et des tables Statistiques dans chacun des Districts de Québec et Montréal et des Trois-Rivières, donnant un état de la population par sexe et par âge, savoir : pour les hommes, au dessous de dix-huit ans, et de ceux entre les âges de dix-huit et vingt-cinq ans, et de ceux entre les âges de vingt-cinq ans et quarante ans, de ceux entre les âges de quarante ans et soixante ans, de ceux entre les âges de soixante ans et quatre-vingt dix ans, et de ceux entre les âges de quatre-vingt dix ans à cent ans, et des personnes au dessus de cent ans ; et pour les femmes, au dessous de quinze ans ; entre les âges de quinze ans et quarante-cinq ans, et entre les âges de quarante-cinq ans, et cent ans, et de celle au dessus de cent ans, et aussi un tableau des terres en culture et non cultivées de la Province et bâtimens publics, Edifices et Maisons : la quantité de grain de toute espèce, et patates récoltées, années communes, calculées sur le produit des trois années précédentes, et des animaux dans chaque endroit de la Province,

the Province, and to make such observations and general remarks as may be useful, and also to make a general Return for each and every District in the form of the Schedule here-unto annexed marked A, representing the Census and Statistical Tables of each County, Town or Borough, or part of a Town, which sends Members to the Provincial Parliament, of each Parish Seignury or Township, and also to make a List of the Baptisms, Marriages and Burials in each Parish, Seignury, Township, Town, Borough or Village for the last Ten Years, shewing the annual progress of the Population; which said Census and Statistical Tables the said persons so as aforesaid to be named and appointed in each of the said Districts, shall respectively transmit to the Governor, Lieutenant-Governor, or person Administering the Government of the Province for the time being, and to the two other Branches of the Provincial Legislature at the now next ensuing Session of the same. Provided always that each and every of the aforesaid persons so to be appointed in each of the said Districts of Quebec, Montreal and Three-Rivers respectively, shall previous to commencing the duties so as aforesaid required of and assigned to each and every of them, make oath before one of the Justices of the Court of King's Bench in and for each of the said Districts, well and truly to fulfil the duties to him prescribed by this Act, and to make an exact and faithful Report according to the best of their judgment and understanding, which Oath the said Justices are hereby authorized and required to administer and receive.

II. And be it further enacted by the authority aforesaid, that each of the said persons so to be nominated and appointed in each of the said Districts of Quebec, Montreal and Three-Rivers respectively, in pursuance of and for the purposes of this Act, shall have for his and their services in making the said Census and Statistical Returns the sum of fifteen shillings, current money of this Province, for each and every hundred persons which he or they shall or may Report on the said Census or Statistical Returns, and the person so named and appointed so to make such Census and Statistical Returns for the District of Quebec, shall be entitled to, and have for the Census and Statistical Returns of the District of Gaspé the sum of fifty pounds, current money of this Province, for travelling expences, over and above the sum here-in before granted for each and every hundred persons as aforesaid, which said sums shall be taken out of the unappropriated moneys which now are or shall hereafter come into the hands of the Receiver General of this Province, and shall be accounted for to His Majesty, His Heirs and Successors, through the Lords Commissioners of His Majesty's Treasury in such manner as the Crown shall direct.

et enfin telles remarques et observations générales qui pourront être utiles ; et aussi faire un Tableau général pour chaque District dans la forme de la cédule ci-annexée, marquée A—représentant le recensement et tables statistiques de chaque Comté, Ville ou Bourg, ou partie de Ville qui envoie des Membres au Parlement Provincial, de chaque Paroisse, Seigneurie ou Township, et faire en outre un Tableau des Baptêmes, Mariages, et Sépultures dans chaque Paroisse, Seigneurie, Township, Ville, Bourg ou Village, depuis dix années, montrant le progrès annuel de la population, lesquels recensemens et tables statistiques seront remis par les dites Personnes qui seront ainsi nommées et appointées respectivement dans chacun des dits Districts, au Gouverneur, Lieutenant Gouverneur, ou à la Personne ayant l'Administration du Gouvernement de la Province pour le tems d'alors, et aux deux autres branches de la Législature Provinciale à la prochaine Session d'icelle. Pourvû toujours, que toutes et chacune des Personnes susdites qui doivent être ainsi nommées dans chacun des dits Districts de Québec, Montréal et des Trois-Rivières respectivement, avant de commencer à remplir les devoirs qui sont assignés et requis à toutes et chacune d'elles prêteront serment devant un des Juges de la Cour du Banc du Roi, pour chacun des Districts de remplir fidèlement les devoirs qui leur sont prescrits par cet Acte, et de faire un vrai et fidèle rapport au meilleur de leur jugement et connoissance, lequel serment les dits Juges sont par le présent autorisés et requis d'administrer et de recevoir.

II. Et qu'il soit de plus statué par l'autorité susdite, que chacune des dites personnes qui seront ainsi nommées et appointées dans chacun des dits Districts de Québec, Montréal et des Trois-Rivières respectivement, en conformité et pour les fins de cet Acte, recevra pour ses services, et pour faire tel recensement et tables statistiques, la somme de quinze chelins argent courant de cette Province, pour chaque cent personnes dont elle fera rapport sur le recensement ou tables statistiques, et les personnes ainsi nommées et appointées pour faire tel recensement et les dites tables statistiques pour le District de Québec, auront droit de recevoir et recevront pour le recensement et tables statistiques du District de Gaspé, la somme de cinquante livres, argent courant de cette Province, pour frais de voyage, en sus de la somme ci-dessus accordée, pour tous et chaque cent personnes comme susdit, lesquelles dites sommes seront prises sur les fonds non appropriés qui sont maintenant ou qui pourront ci-après venir entre les mains du Receveur Général de cette Province, et il en sera rendu compte à Sa Majesté, ses Héritiers et Successeurs, par la voie des Lords Commissaires du Trésor de Sa Majesté, en telle manière que la couronne l'ordonnera.

B

N.º

Les cédules A. B. ont été reliées par erreur après le Bill N.º 17. cy-après

Bill No 165

SCHEDULE A.

Census and Statistical Table for the District of

COUNTIES.	PARISHES, SEIGNEURIES, OR TOWNSHIPS.	MEN.						WOMEN.			Superficial extent in arpens or acres.		Public Edifices, Churches, Mills.	Houses.	Grain harvested in common years.								CATTLE.				GENERAL REMARKS.	
		Under 18 Years.	Between 18 and 25 Years.	Between 25 and 40 Years.	Between 40 and 60 Years.	Between 60 and 90 Years.	Between 90 and 100 Years.	Above 100 Years.	Under 15 Years.	Between 15 and 45 Years.	Between 45 and 100 Years.	Above 100 Years.			Cultivated.	Uncultivated.	Wheat.	Barley.	Rye.	Indian Corn.	Pease.	Oats.	Flax.	Hemp.	Potatoes.	Horses.		Horned Cattle.
	Parish of Upper Town of that sends Members to the Provincial Parlia- ment. Seigneurie of Township of Borough of that sends Members to the Provincial Parlia- ment.																											
Total of the County of																												
County of																												
County of																												
Total of the District of																												
		<i>Recapitulation.</i>																										

